

A BIZOTTSÁG 1902/2004/EK RENDELETE**(2004. október 29.)****a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések bejegyzéséről szóló 1107/96/EK rendelet mellékletében foglalt elnevezésre vonatkozó termékleírás elemeinek módosításáról (Les Garrigues)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 1992. július 14-i 2081/92/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikkére,

mivel:

- (1) A spanyol hatóságok a 2081/92/EGK rendelet 9. cikkével összhangban, a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések bejegyzéséről szóló, 1996. június 12-i 1107/96/EK bizottsági rendelet által védett és a 2081/92/EGK tanácsi rendelet⁽²⁾ 17. cikkében meghatározott eljárásban eredetmegjelölésként bejegyzett „Les Garrigues” elnevezés tekintetében kérelmezte a földrajzi terület módosítását.
- (2) A módosítási kérelem megvizsgálása során megállapításra került, hogy a kérdéses módosítások nem elhanyagolhatóak.
- (3) A 2081/92/EGK rendelet 9. cikkében meghatározott eljárással összhangban és tekintettel arra, hogy a módosítások nem elhanyagolhatóak, a szükséges változtatásokkal a 6. cikkben leírt eljárás alkalmazandó.

(4) Megállapítást nyert, hogy a módosítások ebben az esetben eleget tesznek a 2081/92/EGK rendelet előírásainak. A fent említett módosításoknak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*⁽³⁾ való kihirdetését követően a Bizottsághoz nem érkezett a fent említett rendelet 7. cikke szerinti kifogási nyilatkozat.

(5) Következésképpen ezeket a módosításokat be kell jegyezni és ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet I. mellékletében foglalt módosítások a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (4) bekezdésének megfelelően bejegyzésre és kihirdetésre kerülnek.

A termékleírás fő elemeit tartalmazó összefoglalót e rendelet II. melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező érvényű és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 208., 1992.7.24., 1. o. A legutóbb az 1215/2004/EK rendelettel (HL L 232., 2004.7.1., 21. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 148., 1996.6.21., 1. o. A legutóbb az 1345/2004/EK rendelettel (HL L 249., 2004.7.23., 14. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL C 187., 2003.8.7., 7. o. (Les Garrigues).

I. MELLÉKLET

A TANÁCS 2081/92/EGK RENDELETE

A védett eredetmegjelölés termékleírásának módosítása (9. cikk)

EK-szám: ES/0070/24.1.1994

1. Bejegyzett elnevezés: „Les Garrigues”

2. Kért módosítások:

— A termékleírás rovata:

- Név
- Leírás
- Földrajzi terület
- Eredetbizonyíték
- Előállítási eljárás
- A földrajzi területtel való kapcsolat
- Címkézés
- Nemzeti követelmények

— Módosítás(ok):

Az elérni kívánt cél a megjelölésben szereplő földrajzi területnek a következő településekre történő kiterjesztése:

Régió	Település
Les Garrigues	Tarrès
El Segrià	Aitona (a település többi része) Alcarràs La Granja d'Escarp Massalcoreig Seròs (a település többi része) Soses Torres del Segre

A kiterjeszteni kívánt földrajzi terület a környezettel való kapcsolat (történelem, talaj, domborzat és éghajlat) alapján ugyanolyan egységet képez és homogenitást képvisel, mint a kiterjesztés előtt (eredeti OEM); megfelelő továbbá a közösségi olajfatermelési nyilvántartásba bejegyzett védett eredetmegjelölés termékleírásában foglalt valamennyi lényegi elemnek, és olyan extra szűz olívaolajat ad, amely ugyanazon jellegzetességekkel rendelkezik, mint a már védett olaj.

II. MELLÉKLET

ÖSSZEFOGLALÓ

2081/92/EGK RENDELET

„LES GARRIGUES”

EK-szám: ES/0070/24.1.1994

OEM (X) OFJ ()

Ez az összefoglaló csupán információs célt szolgál. A teljes tájékoztatásért, különösen az érintett OEM és OFJ hatálya alá tartozó termékek gyártóiról, kérem igényeljen teljes termékleírást a nemzeti hatóságtól vagy az Európai Bizottság szolgálataitól⁽¹⁾.

1. A tagállamban felelős hivatal:

Név: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada. Dirección General de Alimentación. Secretaría General de Agricultura y Alimentación. Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación de España.

Cím: Pº Infanta Isabel, 1, E- 28071 – Madrid

Tel.: (34-91) 347 53 94

Fax: (34-91) 347 54 10

2. Kérelmező csoport:

2.1 Név: CONSEJO REGULADOR DE LA D.O.P. „LES GARRIGUES”

2.2 Cím: Complex la Caparrella 97 1ª planta. E-25192 Lleida

Tel.: (34-973) 28 04 70

Fax: (34-973) 26 04 27

2.3 Összetétel: termelő/feldolgozó (X) egyéb ()

3. Terméktípus: szűz olívaolaj – 1.5. osztály

4. A termékleírás ismertetése: (a 4. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételek összefoglalása)

4.1 Név: „Les Garrigues”

4.2 Leírás:

„Arbequina” és „Verdiell” fajtájú olívából előállított szűz olívaolaj. Savtartalma alacsonyabb mint 0,5°; peroxidszáma legfeljebb 15 ; nedvességtartalma alacsonyabb, mint 0,1 %. Kétfajta olaj különböztetendő meg: a gyümölcsös olaj és az enyhe olaj. A gyümölcsös olaj zöldes színű és keserűmandula-ízű. Az enyhe olaj sárga színű és enyhe ízű.

4.3 Földrajzi terület:

Lérida tartomány délkeleti részén elhelyezkedő e földrajzi terület a Les Garrigues, El Segriá és L'Urgel régió településeit foglalja magában. E földrajzi területet alkotó települések a következők:

Régió	Település
Les Garrigues	Albagés, l'; Albi,l'; Arbeca; Bellaguarda; Borges Blanques, les; Bovera; Castellans; Cervià de les Garrigues; Cogul, el; Espluga Calba, l'; La Floresta; Fuleda; Granyena de les Garrigues; Granadella, la; Juncosa; Juneda (Lleidától Tarragonéig vezető út határáig); Omellons, els; Pobra de Cérvoles, la; Soleràs, el; Tarrés; Torms, els; Vilosell, el; Vinaixa
El Segrià	Aitona; Alcanó; Alcarràs; Alfés; Almatret; Aspa; Granja d'Escarp, la; Llardecans; Maials; Massalcoreig; Sarroca de Lleida; Seròs; Soses; Sunyer (Seròs-csatorna határa); Torrebesses; Torres de Segre
L'Urgell	Belianes; Ciutadilla; Guimerà; Maldà; Nalec; Omells de Na Gaia, els; San Martí de Riucorb; Vallbona de les Monges; Verdú

⁽¹⁾ Commission européenne – Direction générale Agriculture – Unité Politique de qualité des produits agricoles – B-1049 Bruxelles (Európai Bizottság – Mezőgazdasági Főigazgatóság – Mezőgazdasági termékek minőségének politikája – B-1049 Brüsszel).

4.4 Eredetbizonyíték:

Az olajat bejegyzett olajfajlétvényekről származó engedélyezett olívaolajból nyerik a nyilvántartásba vett üzemekben, a Consejo regulador (felügyeleti tanács) ellenőrzése alatt.

4.5 Előállítási eljárás:

Az olajat egészséges és tiszta olívából nyerik olyan megfelelő kivonási eljárásokkal, amelyek a termék jellegzetességeit semmiben sem változtatják meg.

4.6 A földrajzi területtel való kapcsolat:

A talaj meszes, laza, agyagos és tözeges szerkezetű, vöröses vagy okkersárga színű. Az éghajlat kontinentális. A művelés, a szüretelés és a feldolgozás ellenőrzött.

4.7 Ellenőrző szerv:

Név: Consejo Regulador D.O.„Les Garrigues”
Cím: Complex la Caparrella 97 1ª planta. – E-25192 Lleida
Tel.: (34-973) 28 04 70
Fax: (34-973) 26 04 27

A „les Garrigues” védett eredetmegjelölésért felelős felügyeleti tanács megfelel az EN 45011-es normában előírt követelményeknek.

4.8 Címkézés:

A felügyeleti tanács által engedélyezett címkéken e következő felirat szerepel: „Denominación de Origen ”Les Garrigues „aceite virgen” (Szűz olívaolaj, eredetmegjelölés: „Les Garrigues”). A sorszámmal ellátott ellenőrző címkéket a felügyeleti tanács adja ki.

4.9 Nemzeti követelmények (adott esetben):

1970. december 2-i 25/1970 törvény. A „Borjas Blancas” eredetmegjelölésre és a felügyeleti tanácsra vonatkozó rendelkezéseket tartalmazó 1987. május 10-i rendelet. A „Borjas Blancas” eredetmegjelölésnek a „Les Garrigues” eredetmegjelöléssel való felváltásáról szóló, 1993. augusztus 9-i rendelet.